

華北日報

津滬

The North China Press
Peiping

號五十八百七第

枚二十元銅份每售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報 話電

〇三四四 局東 部輯編 話電

一三四四 部業營

(黨)五二八七線有號掛報電

本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月三元八角
半年四元五角	半年五元五角	半年廿二元五角
全年八元五角	全年十元	全年四十四元

本報對於中國國民黨各級黨部及各界團體學校學生及各界文化機關團體之定閱報紙特優待辦法定章者請逕與本社發行部接洽

本報副刊合訂本 內有各種週刊 每月出版一冊 每冊洋三角 外埠另加郵費五分

本報華北畫刊合訂本第二期現已出版 每冊洋六角 外埠每冊加郵費五分 郵票按九五折合冊數無多購宜從速

東安市場 吉祥 今晚富連成 雙合印 開水正刑 開水正刑 開水正刑

新艷秋 妻妃 天白(星)日今 天白(星)日今 天白(星)日今

朱琴心 常恒立 翠屏 天南 門天 告廣版九本請目劇細詳

胡汪紹蘭啓事 律師溫志賢代 律師溫志賢代 律師溫志賢代

律師溫志賢代 律師溫志賢代 律師溫志賢代 律師溫志賢代

國民政府馮故軍長治喪處啓事 國民政府馮故軍長治喪處啓事 國民政府馮故軍長治喪處啓事

國民政府馮故軍長治喪處啓事 國民政府馮故軍長治喪處啓事 國民政府馮故軍長治喪處啓事

北平市各界抗日救國會通告

通告事 查本會定於本月十五日(星期日)下午二時在會址舉行籌備會...

北平市義興合銀號啓事

啓事 茲因本號業務關係，所有往來賬目，請於本月十五日以前清理完竣...

律師汪贊煥代方鶴人緊要聲明

聲明 汪贊煥律師受方鶴人委託，聲明其與方鶴人之間之法律關係...

律師汪贊煥啓事

啓事 汪贊煥律師事務所，現已遷至新址，特此公告...

張于鳳至主辦江淮水災賑賑

賑賑 張于鳳女士為籌募江淮水災賑款，特此發起募捐...

北平古物陳列所減價

減價 北平古物陳列所為推廣業務，特將部分古物減價出售...

北平古物陳列所減價

減價 北平古物陳列所為推廣業務，特將部分古物減價出售...

北平古物陳列所減價

減價 北平古物陳列所為推廣業務，特將部分古物減價出售...

北平古物陳列所減價

減價 北平古物陳列所為推廣業務，特將部分古物減價出售...

馬馬馬 馬馬馬 馬馬馬 馬馬馬 馬馬馬

江蘇水災籌賑會啓事 啓事 江蘇水災籌賑會為籌募賑款，特此發起募捐...

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

局務礦灤開 局務礦灤開 局務礦灤開 局務礦灤開 局務礦灤開

平津毛織商行 平津毛織商行 平津毛織商行 平津毛織商行 平津毛織商行

注意 注意 注意 注意 注意

批發 批發 批發 批發 批發

總經銷 總經銷 總經銷 總經銷 總經銷

張重 張重 張重 張重 張重

論

據日人方面消息。該國軍部。已訓令在華北軍隊實行佔領山海關以東地方。可見近日該國飛機隊之四出轟炸。即爲此項黷武政策之預備行動。當茲以謀中日事件和平解決爲唯一任務之國聯行政院特別會議。正在開會之際。日本軍國主義的毒籤。尙以如此燎原之勢。擴大不止。是國際聯合會成立以來之一切國際關係法律道德義化之和平主義。已被日本破壞盡淨。固不僅我中華民國遭遇無端橫禍而已也。

日本必欲將我山海關以東地方全部佔領。其目的不外澈底排斥我東北之行政權。將我東北全土置諸日軍之宰制下。以遂其併吞之謀。如日軍所羽翼之滿蒙獨立運動。本與我國固有行政權之存在不能並容。日本悍然違反其代表在九月三十日國聯行政院會議席上坦然承認在十月十四日以前撤兵之誓言。表面藉口。謂因防護日本鐵路與日僑安全之必要。其實則以日人關於併吞滿蒙之佈置尙未完成之故。該國既以佔領東北爲所謂滿蒙懸案。尤其是鐵路與土地商租問題圓滿解決之良機。其實現也。除樹立所謂新政權而外。我東北地方。自無如是適當的賣國集團供日帝國主義者傀儡之用。是故陷我東北之日軍。如尙有實行撤退之事實。而其時期。亦必在所謂新政權樹立之後。當無疑義。日人心

日中之新政權，即滿蒙之獨立政府。滿蒙獨立，即日本併吞我東北之過渡辦法。朝鮮往事，是其明證。日本代表在國聯會議席上滿口聲明對我東北無領土之野心，正與對國聯關於十月十四日以前實行撤兵決議之坦然接受，為同樣滑稽矣。

國聯行政院特別會議，關於日本抗不撤兵且復擴大其暴行之事實，將如何處置，乃舉世所注目者。然日人對於國聯，固早與以一如過於干涉，則脫退國聯之一恐嚇的暗示。惟以消弭戰爭維持公道為主旨之國聯，是否即為日本此種無賴的恐嚇所懾而放棄其神聖的職責？日內當即證明，吾國關於暴日重大侵略之應付，第一步既提交國聯請其公平處置，自不能再作此數日之忍耐焉。

日本勾結蒙匪

進襲通遼

日機昨又追擊難民車

據錦州電訊，(一)十三日晚駐軍第三旅，應戰透夜，與該營蒙匪多戰，並有日飛機在空盘旋偵察。(二)

傷死第四十團與蒙匪激戰，逃往甚多地方，軍備收集。合錢遜街市，當反攻時，有日飛

當即槍決，在本十一點後北站擲下炸彈一枚，幸無受傷。聞匪已反攻，情形續報。

(打虎山十四日電)本日(十六日)上午四十分有日軍由南關屯發兵五十名，列隊向南滿鐵沿線各車站，其第五、六兩連，各領騎兵三輛，除先等列車外，每半小時到達馬鞍山家子站。

人。擊日近四兵十
第七飛機均十四
零三在空控下以
難中九驟馬賊
民放十據騎鐵甲
軍分三擄爲家子
械散一，爲名一
機駁號(名)地
幸開盤(名)方
未槍擊三)，到
傷追有十附日

晨通二十四分電
四號二來通達
派第三經巡有
站餘路間往
二站十，經駐
有鈞往夫張姓
鈞往駐夫張姓
被兵二騎，離
彈兵二離，蒙
擊旅三僅匪今

回連股車庫開準砲，日百多五
長連隊客車行車全前現空中
陳戰在之西皇始卸四前我空
亡戰新不零姑卸助我軍警
結果民改能北尙開抵由偵察
生果日開及路有三列馬武彰
蒙騎一零一行零二開家據縣匪
匪一過零六次皇多開家據縣匪
三我零六次皇多開家據縣匪
名軍零六次皇多開家據縣匪
旅軍零六次皇多開家據縣匪
趙與開兩次多列站告後五其約

際日遼吉○
聯盟省省報特訊
並免各，自日軍侵佔
限於各方均望我
昨之擴大大國早
，完全國我

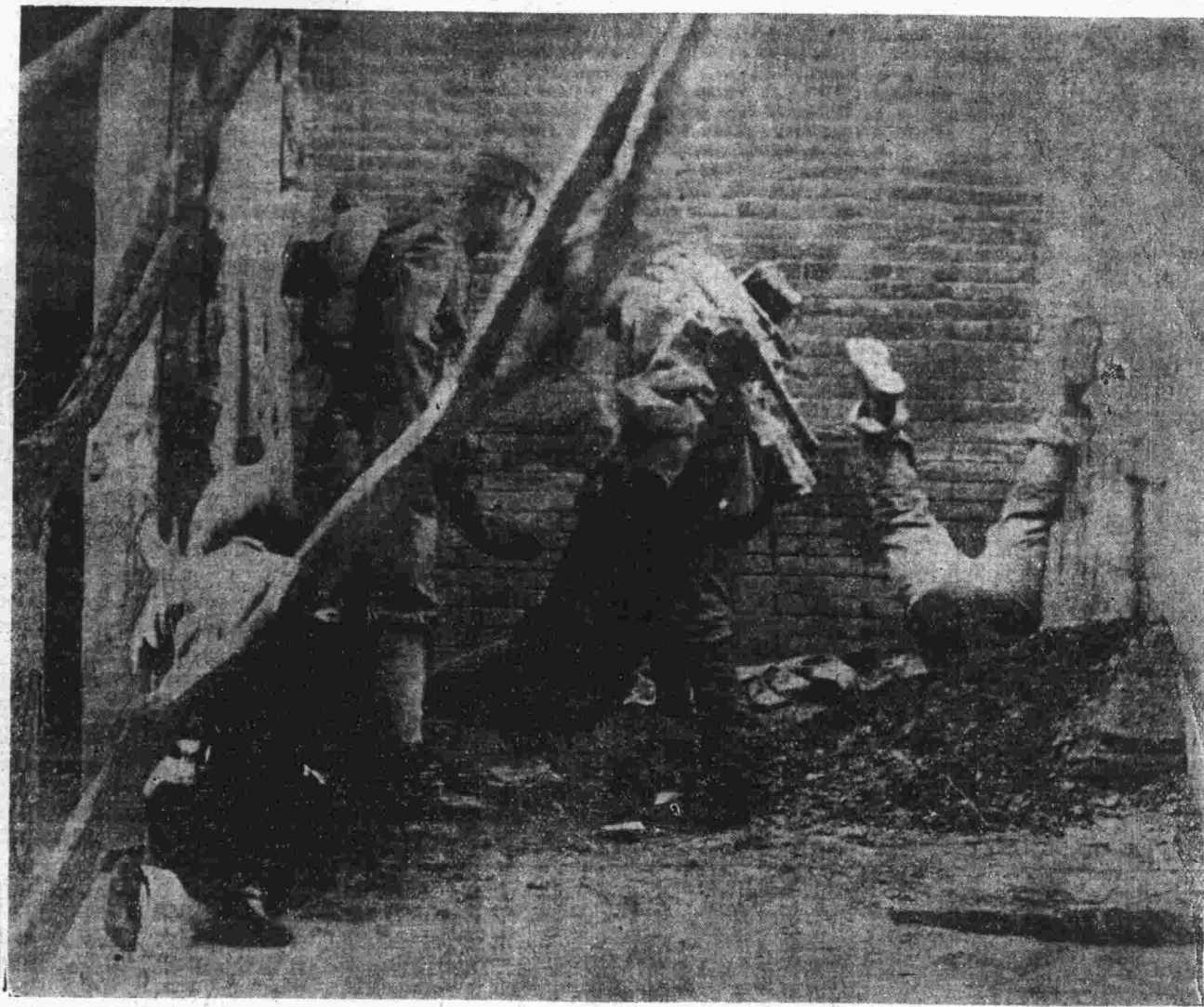
哈爾濱十四日國聞社電
村莊駐新部隊外車，馳往各
有前進大部隊外車，馳往各
前駐新大隊外車，馳往各
哈爾濱十四日國聞社電
在地門嶺挖築堡壘。

搜獲日文秘密文件

日本軍閥自絕於世界

——就是他們失敗的先兆
擁護國家民族的生存

(說明)日軍佔領瀋陽後，任意屠殺我市民，尤喜採用活埋之方法，圖中兩足翹起，頭手入土者，係已被埋之華人，另一人正被日軍抱住兩足，推置坑中，從事活埋，日軍背後蹲立之少女，亦將同此命運，此片係某外國記者從旁秘密攝取，若日軍察知，即有性命之危險，其冒險精神，誠屬可敬，願國人披閱此圖，有所感動，一致團結，抗彼日寇，否則充敵人之殘暴，吾同胞將無噍類矣。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

名爲保僑實乃尋釁

上海十四日國社電廣
開槍之警官警士均逃走，
學生十四日罷課。

哈爾濱十四日國聞
丁超十二日就代理護
令。

廣州開槍警逃逸

●代理黑主席

姬覺彌險被綁

1

100

津浦鐵路行車時刻表 (七月二十日改訂)									
▲上行					▲下行				
站名	開	到	開	到	站名	開	到	開	到
浦口	上午七點		上午八點三十分		天津站	上午九點三十分		上午十點	
滁州	上午八點四十分		上午九點三十分		天津站	上午十點		上午十一點	
明光	上午十一點四十分		上午十一點		天津站	上午十一點		上午十二點	
淮陰	下午一點四十分		下午一點		天津站	下午一點		下午二點	
蚌埠	下午二點四十分		下午二點		天津站	下午二點		下午三點	
蚌埠	下午二點五十分		下午二點		天津站	下午三點		下午四點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午四點		下午五點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午五點		下午六點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午六點		下午七點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午七點		下午八點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午八點		下午九點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午九點		下午十點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午十點		下午十一點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午十一點		下午十二點	
蚌埠	下午三點		下午三點		天津站	下午十二點			

人壽儲蓄

儲蓄辦法

- 1 每會月存三元，五年得二百元，認五會得乙千元。
- 2 期內發生意外，可即支取二百元，或乙千元。

支取辦法

- 1 每會一次存四百元，第二期起，將息轉儲。
- 2 期內發生意外，可即支取六百元，或三千元。
- 3 有人壽部份，利益并得週息乙分。

※ 索 備 程 章 ※

扣七律一貨國倡我
 驗光免費
 西
 請門君所戴之眼鏡與本目光線合否為人兩目光線
 電光猛刺難於或事近由兩目直接得最劣者受日光線
 能補助兩目光線造成不足散光鏡片方能合意或受日
 後用國產水晶線加開金鏡片等鏡片均近
 本國產水晶貨加開金鏡片等鏡片均近
 種種貨物之貨價廉物美而求將來均厚
 為保工實提國貨之難性失之堅實價值厚
 不保工實提國貨之難性失之堅實價值厚
 石工實提國貨之難性失之堅實價值厚
 怡富邊水打磨印久出價廉物美而求將來均厚
 角光大小一號減洋鏡起碼詳細價目表函索即
 羅諸君各色一種光學試方知近高低各鏡片真不虛
 各號光學試方知近高低各鏡片真不虛
 各號光學試方知近高低各鏡片真不虛

本市新聞

本月二十五日起
嚴厲檢查各商日貨

全市商店應自動封存日貨
買賣日貨者沒收並懲處之
抗日救國會昨日議決

【本報訊】本市各界抗日救國會，為嚴厲檢查各商日貨，並自動封存日貨，買賣日貨者沒收並懲處之，特於本月二十五日起，在全市各商店，嚴厲檢查各商日貨，並自動封存日貨，買賣日貨者沒收並懲處之。此項決議，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。該會並決定，自本月二十五日起，在全市各商店，嚴厲檢查各商日貨，並自動封存日貨，買賣日貨者沒收並懲處之。此項決議，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

整飭軍紀維持治安
于學忠昨日公布條例八條

【本報訊】駐津第一軍長于學忠，為整飭軍紀，維持治安，特於昨日公布條例八條。此項條例，係由該軍長昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。該條例之內容，係關於軍紀之整飭，及治安之維持。此項條例，係由該軍長昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

各校代表會
抗日救國會

【本報訊】本市各校代表會，為抗日救國會，特於昨日召開臨時會議。此項會議，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項會議，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

軍聯辦事處
奉令撤消

【本報訊】軍聯辦事處，奉令撤消。此項撤消，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項撤消，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

大批劣影片
不許放映

【本報訊】本市各界抗日救國會，為嚴厲檢查各商日貨，並自動封存日貨，買賣日貨者沒收並懲處之，特於本月二十五日起，在全市各商店，嚴厲檢查各商日貨，並自動封存日貨，買賣日貨者沒收並懲處之。此項決議，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

大山賑品昨運浦口

【本報訊】大山賑品，昨運浦口。此項賑品，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項賑品，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

西山發現
花斑石

【本報訊】西山發現花斑石。此項發現，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項發現，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

法學院
招生

【本報訊】法學院招生。此項招生，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項招生，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

國聯教育考察團
昨參觀四中

【本報訊】國聯教育考察團，昨參觀四中。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

宣傳與訓練並重

【本報訊】宣傳與訓練並重。此項宣傳，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項宣傳，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

警高
招考

【本報訊】警高招考。此項招考，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項招考，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

農學院
招生

【本報訊】農學院招生。此項招生，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項招生，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

國聯教育考察團
昨參觀四中

【本報訊】國聯教育考察團，昨參觀四中。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

局談教育

【本報訊】局談教育。此項談話，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項談話，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

教育專款保管會
昨開會通過簡章

【本報訊】教育專款保管會，昨開會通過簡章。此項通過，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項通過，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

馮大教職員學生
生活完全軍士化

【本報訊】馮大教職員學生，生活完全軍士化。此項生活，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項生活，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

國聯教育考察團
昨參觀四中

【本報訊】國聯教育考察團，昨參觀四中。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項考察，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

並赴教局之茶話會

【本報訊】並赴教局之茶話會。此項茶話會，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項茶話會，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

第四中學
參觀市立

【本報訊】第四中學，參觀市立。此項參觀，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項參觀，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

市立中學
參觀市立

【本報訊】市立中學，參觀市立。此項參觀，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。此項參觀，係由該會昨日在會所召開之臨時會議，經全體委員一致通過。

日人已感排貨苦痛矣

日之狀如重，效感國人
死命之中大爲驗受，
忽臨絕命之際，經平，
惟也，則斷而前約至，
之惟也，而前約絕人，
也，感受，旬已交人，
利而此，莫得者之抗
器也而一低銳，利，情
而人覺，吾國民自
今而書，動之形雖
而當書，時，明矣，
者，即此計，已，開
國記一日，交，東，
國人紙，交，省，
人常深覺不，在事，
經濟感書及被感，
終絕書，兼受，
絕交絕其，省至，
武爲交，現，
萬暴病症已止之，

四、由財政上言
落小，一切國庫之收入，皆告
騷然，「赤字」問題，即國庫
之日本萬無勝

日能光倍線實爲之持在僅初戰，有不，中此約假每中約以約數西也。大厥現
本望無以之，世援其英能數爭俄過用日財二定年國需上二最伯。國戰在
現戰得上長現界助戰美戰日之月，七兵之政百戰軍年一，師多利民因所戰
在爭外，在及，場市強，竭之然個不戰萬爭費數萬計圖時亞國難用爭
經之國日當戰日日，費支，場支，場戰日月過，力萬支約，萬每，達，七萬之完
濟勝撥本在爭本本使招持盡爲，本十，因否計需出元師其七時年狀款全
恐利助，既無機利難免其，其預因已所除戰，二一兵，團用師間，，爲
怨，之無日燒所難免其國國日十需萬，試年百一假軍數約約日此致款
此希預戰較公維美債後人金本分軍人範，日萬百定費七，二本盡使錢
產其望備大認持封，完之，有括費，日軍萬百定，萬最年會人歐之
團業一，金時之，政以全力力故至時甚，本費元團本每萬少，出所洲戰
調。何，十戰事上此維蘇，最日矣爲問小，有共，與年元時兵兵知各，

並願犧牲一切以赴國難

之同省陸絕且侵有聞殘破號流南奴
無人亡政其固勾加，聯慕境我離者恨
等案策，結我無揭見世同之張子
，義，之韓強士通已出界戰胞除淪
，養我野之迫匪化，撤動和，於，
憤積華心故東，，復兵告至平遠驟水
，之危，技者以遺糧，於，反起反，
噴喉危鳴，獨觸觸炸實彼此忍不，
，兵呼而立於大野仍砲心害公東人
悲，，遂，殺滅海進置，害公東人
，國敵我其以鄂漢州軍若雖理約士困
不亡會東大實之，，問，若我

對侵略即主政欺逾條43交下，後聯
時，時，期，約，不，要，求，敵，敵，後
地方，收，還，（6）撤密約賠價所堅立，同，為，來
直轄回政，有，請，東，請，東，等，司，圖，平，
權，回，政，有，請，東，請，東，等，司，圖，平，
涉，交，有，員，請，東，請，東，等，司，圖，平，
9，在，在，在，在，在，在，在，在，在，在，
（絕）中，中，中，中，中，中，中，中，中，中，
對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，對反所，

售票因國事緊張影響至鉅

王義均、此八寶會前
 於下之區及分次，善，市
 所收精微每工足百，到下午
 送入神塔各足球由閣下球
 影方，維比作賑庫鐵心五販
 響面急力持賽，吳遂燃燈時
 至，屬秋時得比九，有結東
 至因合序，以賽報諸伍華會
 人，國，公團，告遂夜七
 結事欽急安滿端，九安日議
 票緊佩及告願略等，報，
 票張，好消結各謂五報開于
 所
 善心燈代數由五一期為
 三唐唐善表代吳，僅開之
 項九遂唐送代吳，第得數百
 頭，八審詳善，第百四十
 旋華查細洋君，二八十一
 即洋義帳義第兩九十元
 會賑公，目會三第八九
 會賑公，批北款元九，毛
 會賑公推由次，日項二九
 繳吳宋由請報，毛分去與

孫文

苦之吾倅數對，能不寸義屬言器抗弗稍恤。痛強人日信於參制爲閉務國談，民國救逾危方帝往登臺暴目下，國民國敵也。認意寸道行經日一人一，惟人也。志惡之主奉國清死供亡無在人，起也良義其民戰商心背開力亦不，心也教敘之者業，可長行言必迅爾也，義敘客，上不動，之全天下，日之絕易必之買上，且夥特決其日人篤交若暮曠日無兵矣兵心於人之實，此言策貨場分戰，戰，此之據，應也，，，蓋非也，一日艦炮持視諸，持不而臨並訪國致讚談，此爲君國之乘棄，人間民加日，旋庫畢荷人日以爲人可之經入人誰毀利生真乎教船有人得熟濟經涉海巨之愛，力，力皆而矣戰濟我海大經信國，不戰可受，即絕成洋之建洙者事售斯士盡今日爲交行，建武，實惠原，國如日一戰之不築器應自之弗料祇民經之最緣解能，如今明憐莫須一濟事原也清移不一以顯，日人份殺，利可絕吾能難切住如謂人人子則不之。交人制擊宗，此不，方之凡在武

本武力侵略東三省是日本帝國主義大陸北進政
的初步表現！

五、日本武力侵略東三省是古今中外無歷史先例的卑劣暴行
六、日本武力侵略東三省是背信負義樂好崇仇滅絕人性辱沒文明的暴行
七、日本武力侵略東三省是我國家民族生死存亡的緊要關頭
八、日本帝國主義是我們不共戴天的國仇
九、日本帝國主義是公理的对頭人類的仇敵
十、九月十八日是我國有史以來最重大的國恥紀念日
十一、本黨同志務須拋棄意見精誠團結領導國民共禦外侮
十二、全國同胞趕快起來擁護中央協助政府一致對日奮鬥到底
十三、大家拋棄一切個人的意氣利害造成偉大堅強的團結力量！

七十八比二十三

[illegible]

炎岳氏重

[illegible]

求實中學華年隊，昨與大中

女子排球戰
旭光女子排球隊，定期交鋒
旭光女子排球隊，定期交鋒，定星期日
下午二時與神聖在師大作友誼賽，
按兩隊在場作友誼賽，
用七人會面，以九人抵敵，
尚是初次，必有一番激戰也。

光

今日之戰

德混合排球隊與墨利隊，今日下午四時在鹽務場比賽。

明補公籃球隊與北方中學隊，今日下午四時，在明補公會面。

歡迎投稿

球類比賽之

二十一比十八，第三局二十

平綴畫報社

敬啟者敝書報爲充實內容起見
凡月(每欠一冊)臨時估價無論
一元至三元畫片郵票者概不存
同生明並附寄黨部社益將不在
左平綴特別黨部研究社會黨
【甲】文字二一五四三二

【乙】畫片
二一五四三二

革命先烈之
革命先意
有關革命之
革命先烈之

非事籌備處

西行豊

稿啟事

本報週刊(每張)改為
片及文字每千字
例來稿原稿概不退還但預
列後諸寄西單北宏廟胡
及批駁反動理論之論文
之論文
之文問題之論文
之文學作品
事照片及漫畫
像及遺墨

心與敵人手心相印，然後

[illegible]

淋病一盒藥

少明氏淋病一盒藥
專治男女淋病，不論新久，一服即愈。此藥純由名貴藥材製成，不傷胃氣，不損身體，誠為淋病患者之救星。每盒大洋一元，小洋五角。各大藥房均有代售。

魚肝油

滋補身體，強壯筋骨。凡體弱多病、咳嗽氣喘者，服之立見奇效。每瓶大洋二元。

婦女經水不調

專治婦女月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

仲友文再造膏

專治跌打損傷、腰酸背痛、手足麻木等症。此膏藥力宏大，貼之即愈。每張大洋五角。

坤乾文再造膏

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

神效舒肝丸

專治肝氣鬱結、胸脅脹痛、嘔吐酸水等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

治癒趾縫潰爛

專治趾縫潰爛、腳氣、濕疹等症。塗之即愈。每瓶大洋五角。

謝如膏

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

治癒趾縫潰爛

專治趾縫潰爛、腳氣、濕疹等症。塗之即愈。每瓶大洋五角。

痔漏包愈

專治內外痔瘡、瘻管、脫肛等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

眼病救星

專治紅眼、沙眼、白內障、青內障等症。點之即愈。每瓶大洋五角。

婦科調經養血丸

專治婦女月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

小兒疳積

專治小兒疳積、腹脹腹瀉、不思飲食等症。服之立見奇效。每瓶大洋五角。

北平同興堂

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

新舊書畫

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

金石碑帖

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

玉容洗臉

專治面部雀斑、粉刺、黑頭等症。洗之即愈。每瓶大洋五角。

耳鳴耳聾

專治耳鳴耳聾、頭暈目眩、腰酸背痛等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

照丙診療院

專治內外各科、婦產科、兒科等。地址：北平西河沿路。電話：XXXX。

美容奇藥

專治面部雀斑、粉刺、黑頭等症。洗之即愈。每瓶大洋五角。

除毒丸

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

耳聾耳鳴

專治耳鳴耳聾、頭暈目眩、腰酸背痛等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

腿病四肢

專治腿病四肢、腰酸背痛、手足麻木等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

紫竹堂醫寓

專治一切瘡毒、無名腫毒、癰疽疔瘡等。貼之即消腫化膿。每張大洋五角。

空前大贈送

凡購買本藥者，均可獲贈精美禮品一份。數量有限，送完即止。

五萬元

凡購買本藥者，均可獲贈精美禮品一份。數量有限，送完即止。

專治腰疼寒腿

專治腰疼寒腿、腰酸背痛、手足麻木等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

腳腫

專治腳腫、腳氣、濕疹等症。塗之即愈。每瓶大洋五角。

耳聾耳鳴

專治耳鳴耳聾、頭暈目眩、腰酸背痛等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

腿病四肢

專治腿病四肢、腰酸背痛、手足麻木等症。服之立見奇效。每瓶大洋一元。

空前大贈送

凡購買本藥者，均可獲贈精美禮品一份。數量有限，送完即止。

五萬元

凡購買本藥者，均可獲贈精美禮品一份。數量有限，送完即止。

華北日報副刊

號三十二百六第
年十二國民華中
日五十月十
(四期星)

RIKKE 的通信

馮至譯

一九〇三，十二，二三，羅馬。

我的親愛的 Kappus 先生，
你不會沒有我的祝福，如果聖誕節到了，而你在這節中比往日更深地負着你的寂寞。若你是覺得過於廣大，那麼你要因此歡喜：(你問你自己吧，)那寂寞不是廣大的呢？我們的寂寞只有一個，『又太不容易負擔，並且幾乎人人都有這危險的時間，他們的心願把寂寞和任何一種平凡而無聊的社交，和與些不重要，無足輕重的事物的浮淺的接觸去交換……大半也正是這時間內，寂寞在生長；牠的生長是痛苦的，像男孩子的發育，是悲哀的，是春的开始。你要多多地謹慎。我們需要的只是：寂寞，廣大的內心的寂寞。』走向內心，『長時間地不過一人——這必須能夠辦到。』居於寂寞，像是一個寂寞的兒童，當成人們圍着他從事一些勞累很重要的事務的時候，他們是這樣匆忙，可是兒童並不懂得他們做些什麼事。

華北日報副刊

華北日報副刊

你要知道，你現在必須應付的職業並不比你的職業被什麼習俗呀，偏見呀，誤解呀連累得更為厲害；如果真有這些煩雜，一種更大的自由的職業，那麼就不會有這些煩雜了：自中廣闊豐富，同些真實的生活由之產生的偉大的事物息息相通。只有寂寞的人，他同一件『物體』一樣處在深奧的自然律下；當他走向黎明，當他望那豐饒的夜，當他感覺萬象時，一切職業的束縛便會脫離了他，他是離開一個死者，雖然他正立在人生的中心。親愛的 Kappus 先生，凡是你現在在軍官所必須經驗的，你大半在各種固定的職業裏都會感到，就使你脫離各種職務，獨自同社會尋得一種簡單而獨立的關係，這種壓迫之感也不會對你有什麼輕減。——到處都是一樣；但是這並不足使我們恐懼，悲哀；如果你在我之間沒有這種關係，你就試着去同『物體』接近，牠們不會遺棄你，還有『夜』，還有『風』——那吹過樹林，掠過田野的風；在『物體』與『動物』那邊，一切都充滿了你想該分享的事業；還有『兒童』，他們同你兒時所經驗過的一樣，又悲哀，又幸福，——如果你想起你的童年，你就是又在這些寂寞的兒童裏生活了，成人們是無所謂的，他們的榮華沒有價值。

如果你覺得其苦是被他的渴望所欺，摩挲得是使他的驕傲所騙；——如果你恐怖地感到，就是現在，就是我們談話的這個時刻，他並沒有存在；——那麼你為什麼理由離開這從來不曾存在過的他像是一個離開一個過去，並且彷彿尋找一件遺失的物品似地去找他呢？你為什麼不這樣想，想他是一個將要來的人，永久在我們的目前，是一棵樹的最後的果實，我們不過是這樹上的樹葉？是誰阻攔你，不教你把他的誕生放在將來完美的時代，你經過過的一生像是一經過這偉大的懷孕的過程而又痛苦又美麗的一日？你沒有看見嗎，一切的事像這樣地總是輪迴地開始？神的開始是不可思議的嗎？啊，肇端的本身永久是這般美麗！如果他是完全的，那麼渺小的事物就不應該在他的以前生存，使他從豐滿與過度的豐滿中能夠有所選擇嗎？——他不應該是個最後的人嗎，將一切諸懷抱？若我們所祈求的他早已過去了，那我們還有什麼意義呢？
像是一隻蜜蜂窺蜜一般，我們從萬象中採集最甜美的質料來建築我們的廟吧！我們用那甚至於很渺小，沒有光彩的事物來開始，(只要是由於愛，)用工作與修養前進，用一種沉默，或是一種微小的寂寞的歡悅，用我們單獨(沒有朋友，沒有同志，)所做的一切來建築他，他，我們並不露聲色地，正如我們的祖先不能看見我們一樣。可是這些已經過去的人們，依然存在於我們的生命裏，是我們的秉性，是我們運命的負擔，是循環着的血液，是從時代的深淵升發出來的我們的姿態。
現在你所希望不到的事將來不會有一天在這最遙遠，最廣大的神的生命裏實現嗎？
親愛的 Kappus 先生，在這虔誠的情懷中慶祝你的聖誕節吧，也許神正要用你生命的長繩來開始；也許這幾天正是一切在你的生命裏。

RIKKE 的通信 (六)

馮至譯

調適之歌

楚橋譯

如果一天我們看出他們的事務是貧乏的，他們枯槁的職業與生命沒有關係，那麼我們為什麼不從自己的世界的深處，從自己的寂寞的廣處，(這寂寞的本身那是工作，他位，職業，)像兒童似地把牠們當作一種生疏的事物去觀看呢？為什麼把一個兒童的坦白的『不解』拋開，而對於許多事取防禦同視的態度呢？『不解』是居於寂寞；防禦同視雖然是要設法同這些事隔離，同時却是與之發生糾葛了。
親愛的先生，要麼你想你自身中負擔着的世界；至於怎樣解釋，這種思想，那就隨你的心意了；也可以說是童年的回憶，也可以是對於將來的渴望，——只是對於你生命裏發生的事物要多多注意，要把牠放在你周圍所注意到的一切之上。你內心的事象是值得你整個的保護，你必須為牠多方工作；並且不要浪費時間精力向人們去解釋你的地位。說起來，誰認識你的地位呢？——我知道你的職業是枯槁的，處處與你相連，我早已看出你的苦悶，曾經想過，牠快要來了。現在牠果然來了。我不能安慰你，我只能勸你去想一想，是不是一切職業都是這樣，向個人充滿了無理的要求，充滿了敵意同機地飽受了許多對於他們單調的職業感到不滿的人們的憎惡。

蘭德孟之歌

楚橋譯

Lord Byron 作

Richter Maria Rilke 作

可怕啊，我們的靈魂逃走了，
使我不能再想。
從裏面流出的，盡是些強烈的血漿，
唯一的調調呵，同活的頭顱不一樣。
生活，戀愛，和飲酒，我也和你一樣，
當我死了，骨頭也是被人土裏埋葬。
呵，被遺棄殘廢着，
比你還要殘廢。
從前養着蠅蟻幼虫的東西，
現在是盛着美麗的葡萄酒漿；
把貯蓄的蠅蟻幼虫的器皿呀，
盛着上帝的飲料，當作酒漿。
在那上面，我的智慧在閃爍，
藉着它，提醒了現在的我。

華北日報副刊

華北日報副刊

：的動作裏，空氣是在陣陣的緊張，可是仍然繼續着他倆的談話：
「玉明，此刻是我們同居的第二天，難道我們不被這樣的時刻包圍着就完了麼？」是女的在急急地問着。
「你又昏了！玉明，我們明早趕輪回去一天不是就要同到南洋去做事麼？你現在着急什麼呢？」
「那末現在還是你屬於我嗎？」
「這是無意義的，玉明，倘使我們將來能忠於為人們服務；那末我不屬於誰，是屬於整個的人類。」
「我們同居，明天回去先得要通知我媽媽一聲，這樣亦可供她些安慰，不過你是榮耀的族姪，他很痛恨你那樣能揭露他醜事的人，一定要阻止我們……」
「你不是為了這東西而阻止而甘心終止我們的關係？」
「這當然不是；不過媽媽是常聽着你的話的，他要阻止，媽媽自然也和着。要是媽媽真能這樣，你想我怎麼辦呢？」
「哼！玉明，你麻木了吧！這東西在你父親死了，十多年以來，幾乎整天的在把你媽媽佔據着；他不過管管公同，吞吃了許多多錢罷了。你家庭的幸福與痛苦都是他一人玩弄着，你媽媽的心已被麻木到了不可救藥，難道你自己還沒有猛醒！」
「唔！是的，玉明，在你未說之前，我亦早已猛醒了過來。可是不道德的人們總有些最道德的行為可以給人原諒的，正如犯了罪的人會做過許多好事一樣。」
「這話怎麼說？」
「因為我從初中到現在高中畢業的讀書費用都是他供給的！他固然敗壞了我家庭的名譽，而我的前途和此刻所以能在這兒和你談話，都是由於他創製起來的。你知道。」

擺脫

楚橋譯

擺脫

「註」：從寺院的庭裏，掘出一個頭顱，視為美事，携之赴市，以之作飾，遂賦此詩。時年約二十歲。
哦，為什麼不喝？
人生無幾，悲哀何多！
蟻蟻呵，從土裏掘出後的任務，
除却供酒宴以外，還有什麼！
——一八〇八年在新斯德特寺院——
「註」：從寺院的庭裏，掘出一個頭顱，視為美事，携之赴市，以之作飾，遂賦此詩。時年約二十歲。
（一）
夜神又一步步踱入人間；在離瀟瀟四小時火車路程的 W 縣的正街上，照照攘攘的行人在兩旁無數彩色的電燈的光輝之中來往着，似乎都被克服於神的美麗與幽涼的座前，沒有白天那麼噪鬧得慌了。在街尾是橫着一條四五丈闊的河流；站在街尾的大洋橋上，抬頭便可看見江峯飯店屋頂花園上五色的電燈及一所聳入天空的涼亭。這時園裏的遊人還少，只有在第二層涼亭裏的長藤椅背上密坐着一對青年男女；有時可聽到他倆啾啾的低聲密語，有時他倆又互相發出演說般的激昂言詞；在他倆歡笑，嘆氣，狂吻，踴足；藉着它，提醒了現在的我。

華北日報副刊

華北日報副刊

「哼！這就是道德！他供給你讀書；在你自然沾了他的恩惠，感到他的道德；不過他的居心，完全在收買你反抗他的心念，麻木了你和你的媽媽，使你的家庭整個的盤伏在他惡毒的淫威之下；難道你還願繼續在這種空氣之中生存呢？」
「可是三年前我有一回偶爾罵了他幾句，他便拿起來菜刀要殺我；這種情景此刻我想起仍有餘悸，一個貧苦的無父孤女要遭他的無理指摘！」她幾乎哭出來。
「玉明，你別辛酸，你感覺到這些便可以安慰你的將來；可佩的是能忍受人們指摘的人，危險的是受了指摘而自己不覺察的麻木的東西。現在你既如此，還不夠安慰你自己嗎？」他把手輕輕地擱在她肩上撫摩着。
「那麼我們總得早舉行一個簡單的結婚儀式才好；一方面在我倆的生命史上算有個確切的紀錄，一方面也可以使他們沒有辦法，而省去許多口舌。」
「這在目前至少是多事，我覺得只要我們的心不變，始終是相互扶助着，那麼儀式也就成為不必要的東西，我知道女人老是怕省略這一套；可是愈是滿足這一套的人將來愈有意外打擊的可能。你要知道人性是愛聽其自然的：肚子餓，自己便去吃飯，這是很舒服的；如果朋友來了一個請帖，規定你於何時去聚餐，餐時主人還要請幾句什麼話，這樣至少有一半是不愉快吧！以前我在南京，約你于昨天到這兒，心上也就不覺得什麼了。總之，真正的幸福唯有在無儀式的夫妻間才能存在。」
「法律上，社會上恐怕不允許吧？」
「你知道人類是有感情的，感情裏往往不含有法律觀念；一等

精通法律的人也常爲了感情作用而犯了罪。至於社會的允許與否，那更不相干！

「你說得太理論了！」

「如果你真愛實際的話，將來我們自然有機會舉行的。至於你媽媽方面，你儘可以大膽宣布；如果不行，那麼現在我們已經有權力去反抗。一切……」

「一切都如此嗎？」

「不如此，我們不應該生存。環境告訴我們的。」

「好吧！……」她抖擻地站起來，忽然又坐了下來，一陣輕輕的涼風在呼喚，繼續了四五分鐘的靜默，他倆終於並肩回到房間去了。

這時街上已清閑到萬分；除了火車的單調的喇叭聲外，只有半輪月亮在雲隙裏閃爍着河上幾盞的船火，世界又似沉靜在夢中了。

第二天清早，約摸五點多鐘的光景，四周工廠的汽笛在不息地漫叫着，房屋似乎是在發抖，他倆亦早已驚醒起身了。把行李都檢好了，叫車拉到輪船碼頭，這時還有五分鐘便開船，碼頭上已擠滿了搭客；他倆在這熙攘之中，總算找到半間小房，把行李攔好，兩人佇立在船邊，看着熱鬧，江寧飯店屋頂上的涼亭尖頂忽而映入月亮的視線，他倆情同手足地對他說着：

「這亭子……」一陣紅暈浮上她的臉，他倆說不下去了。

「這亭子是在那兒定的，你別想到那路去。始終要記住我們的意志是在那兒定的。」是玉明正色的聲明。

「三年未曾回家，今天得回去，我該怎樣歡喜！」

「不過你別忘記你是受着指摘的人。」

「是的：我爲了指摘，仍該歡喜；我爲了指摘，還得始終反抗。玉明，我決不姑負你忠實的勸慰，直到世界的末日。」

「好吧……」

輪船已開足馬力在緩緩的離開碼頭，由大河駛入小河，彎彎曲曲

曲繞着羊頭山兜了半圈，還不過駛去一半路程，月老自動的在船艙裏板床上看着小說，玉明却坐在船邊，縮小了眼睛，在凝視着什麼；後來他倆終於都睡熟了，他倆才被船上的汽笛聲喚醒。這時是三點一刻的小湖裏，她的故里徐鎮已是在望了。她急忙收拾了東西，對他說：

「我馬上便可看見媽媽了，你還要走三里才能到家呢，吃了晚飯請你一定到舍下來一趟，商量商量明天去南洋的路費。如果家裏沒有辦法，回到滬上總可以向朋友們設法的；窮本來是我們的常事，沒有什麼希罕！」

「不過你再千萬不要收受那些臭錢，你得尊重自己的身分，你得反抗你曾受過那些無理的指摘。堅決地，如你所謂，直到世界的末日！」

船在徐鎮了。岸上站滿了迎接搭客的人，他倆獨自穿過那些不相熟的視線，向街上走去。不一回，他倆便暫時分手了。

（二）

一到下午，榮福照例從村子裏繞到月老家裏，一面縮縮着身體，側臥在後院的鋪上，使勁地抽着鴉片，一面和媽媽作零碎的談天。這時他正出神地談着昨晚打牌的情形，壁鐘忽然打了三下；月老的媽媽便打斷他的談話，驚奇的說：

「昨天接到老兒的信，說今天下午三點鐘可以到家；現在已經三點了，怎麼還不來？不知有沒有發生意外？」是榮福得意的聲調。

「我所生的三男一女，現在只曉得一個了；三年沒有見她，此刻叫我怎不希望她回來呢？」

「唉！女兒有什麼相干，反正遲早總是人家的人；希望兒子回來才算榮幸啦！如果她今天果真回來，住的地方倒要發生問題呢。」

「住這還是照從前在家的辦法，我們仍睡在前房的大床上，讓她住在這兒後房。沒有問題的。」

「那不成！從前她是小孩子，不打緊；現在已變爲成人了，讓她在後房太不便，況且我晚上打呼回來還要抽煙，那多麻煩！」

「聽說隔壁陳仙也放暑假回來了，芝兒跟陳仙好，那麼還是叫她陪陳仙睡去得了。」

「但是陳仙的小叔很荒唐的，恐怕也不便。」

「不用你着意，我女兒的行爲決不會像你意料之中那樣。」

「說不定，女人十八變，測摸不定的。何況是這些妖怪似的女學生。」

她正要回房去，忽而聽到門響，接着是一聲：

「媽媽！媽媽！」

她知道是月老回來了，手忙脚亂地跑出門去接她。

「我正正念着回來呢，路上怎麼樣？跟誰同回來的？」

「跟一位……同來的。」

「是誰？……誰？」

「等一下告訴你。榮福來了沒有？」

「在裏面抽煙，快去叫他一聲。」

「我還是叫他伯伯吧！我想向他請教點什麼。」

「自然還是叫他伯伯，給你添了書，這道這道禮節都忘了麼？」

這時榮福已在登着肩走出房門，臉上堆滿着假笑，慢吞吞的問着：

「你回來了！我很歡喜。路上很好吧？」

「很好！月老終於只向他點頭。」

「你長大了呢，月老，你比他以前漂亮得多了。」他換着頰，顯露出諛媚的神色，月老的妈妈亦在笑着嘆息。

「年紀還輕，還受這些俗話！月老的態度莊嚴了。」

啓事

團學周刊今日稿件未到，本期緩出。

副刊編輯部啓

氏藥房

號六柳平致奉優主定肝散不眠壯不遺眼

十巷和侯待主價腎風取胆同眼疾

彬中平總月三服每服清久疼又癢

房珊間門售不月防大立藥眼差痛障

路外處免外假一奇濁酸無火或

東南北收埠冒元效火痛力脈動有

藥房原詳每氏滋升重沉六痰勞老七專

房珊兩別細打製補陽因重慾氣肉幼治

明眼彬

丸科珊

還氏

免元價之第藥盒服老製症鳴聲因隆流不病有耳然法故則

收外每另有一有決此少一本作輝隆隆後火幾而凡呼

寄埠每有耳專斷藥一復醫療鳴確似故又虛腎之不世呵

費函洋詳雙天除數切聽生或鳥所較爲有火虛症得上之

原購一細九造根日耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳

南特元主也化永雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙雙

奉別二治諸之無者之九此流聞耳耳耳耳耳耳耳耳耳耳

復優每服君功復爲症一病體聲重言鳴聲氣水難導不則

應待打法且真發聰奇專之水音聽語耳目不下有藥藥殘

庶三洋仿莫乃之速效治原一耳常不唇唇唇唇唇唇唇唇

致個十單單世患服神男由切內聞聞聞聞聞聞聞聞聞聞

僕月二定視界此數速之秘之作風或頂能視因胆應移之身

彬復

珊聽

氏耳

零整按行發售前一八七五

路東南分局一八七五

布呢一洋綢瑞

正絨律布緞盛

花洋老莊祥

素貨尺新秋

布綢加季

頭緞一到

影電典中

演開半八夜半三(期至四期星)天今

藝劇絕哀如如表情

術力世感感泣動事

之偉悲頑如如人折

晶劇艷慕訴訴人

(製鉅新最司公業影華聯)

燄金青玉玲阮

影片聲器

開一九夜點及三日場三夜日(六期星至四期星)天今

演劇點場半五點場

男五明美前導世來實根野壓年米

主却登女大之之事據獸倒最

角登天哈愛哈雷汪大克

蘭娜薇下大克

納寶絲萊

度(演主)演導

震驚天下

無可匹敵

萬驚險

驚心動魄

永古不朽

權威影片

院影電平

(一加點六星)開一九場三夜日(六期星至四期星)天今

場演半五下期)演劇點場夜點場日(期至期)

片鉅世諷舞歌 品珍司公美聯

(演主) 絲麗白妮芬 傑女之界舞歌

談情致纏綿

歌哀熱情

舞妙曼

戀失

「腹置心推」名原

計國排

心死木精非除動而不片此看情真過演表賴過勝情真

價同夜日四樓上三角後二前樓下價票

觀奇獸人

次一見看能只年百生人

里茲 恩有開發貴全 背猛怪千非六三返費

勝路一創議功電非 寸音部 異驚內六萬兩雨

讀片其 學影之 寸音部 有驚衆俗難地 年

十年得此勝開聞紀奇 黃幕聲總 情實奇歷深演慶 職

奇行 人元秘 金幕 情實奇歷深演慶 職

觀萬看可 珍完緒事禽得盡人員款往

最得意與

也子服理而既識 之舊察之食相知詳

之喻復已愛擴最慘而之許已而女

最乃之見嘴情悍失新恩負殷便誠子

得屈不異臂爲之意此薄心殷或以擊之

意此可思有何徒者女倖者以衣終得愛

者女力選盟物不也子棄不期之身一

意如以之女堪縱寫劇本 偉佈天舞舞復滑妮精多本

盡泣一心子尋方情情片 麗景一 女有稽女美 片

在如歌理失味式場趣富 尤離團十外自除蹈曲甚

曲訴傳 戀 中 有 幕離團十外自除蹈曲甚

中怨之則時於頗擒描喜 極之恨體名 作芬更

仍日期開改日本附 五樓後七樓下

加五六演爲場院 上排角

一點星逢三現每 一 前

場半期星點已天 元元 場



標金平穩如故

高低相若四兩結果漲二兩
老頭票亦僅較前漲五兩

銀市英美俱疲

【上海十四日電】上海銀市，因受英美銀價影響，昨日平穩如故。四兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。五兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

老頭票

【天津十四日電】天津老頭票，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。五兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

平滬債市急轉回漲

【上海十四日電】上海平滬債市，昨日急轉回漲。五兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，由六兩九錢九分五厘，漲至六兩九錢九分五厘。

微有轉機

【上海十四日電】上海微有轉機，昨日平穩如故。五兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

滬市各債

【上海十四日電】上海滬市各債，昨日平穩如故。五兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

滬市各債

【上海十四日電】上海滬市各債，昨日平穩如故。五兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。六兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。七兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。八兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。九兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。十兩銀幣，每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various market prices like gold, silver, and other commodities.

銅元票

【上海十四日電】上海銅元票，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

津申電匯劇跌

【上海十四日電】上海津申電匯，昨日劇跌。每張售價，由六兩九錢九分五厘，跌至六兩九錢九分五厘。

足金疲弱

【上海十四日電】上海足金，昨日疲弱。每兩售價，由六兩九錢九分五厘，跌至六兩九錢九分五厘。

津洋厘

【上海十四日電】上海津洋厘，昨日平穩如故。每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

進銳退速

【上海十四日電】上海進銳退速，昨日平穩如故。每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

滬洋釐

【上海十四日電】上海滬洋釐，昨日平穩如故。每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

錢盤現堅票漲

【上海十四日電】上海錢盤現堅票漲，昨日平穩如故。每兩售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various market prices like gold, silver, and other commodities.

國際匯兌

【上海十四日電】上海國際匯兌，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

北平一

【上海十四日電】上海北平一，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各地匯兌行情

【上海十四日電】上海各地匯兌行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

中國金債行情

【上海十四日電】上海中國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各國金債行情

【上海十四日電】上海各國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various market prices like gold, silver, and other commodities.

美金鈔路跌

【上海十四日電】上海美金鈔路跌，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

日金票回跌

【上海十四日電】上海日金票回跌，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各地匯兌行情

【上海十四日電】上海各地匯兌行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

中國金債行情

【上海十四日電】上海中國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各國金債行情

【上海十四日電】上海各國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various market prices like gold, silver, and other commodities.

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各地匯兌行情

【上海十四日電】上海各地匯兌行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

中國金債行情

【上海十四日電】上海中國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各國金債行情

【上海十四日電】上海各國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various market prices like gold, silver, and other commodities.

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各地匯兌行情

【上海十四日電】上海各地匯兌行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

中國金債行情

【上海十四日電】上海中國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

各國金債行情

【上海十四日電】上海各國金債行情，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

奉票價格下落

【上海十四日電】上海奉票價格下落，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。

哈市金融

【上海十四日電】上海哈市金融，昨日平穩如故。每張售價，仍維持在六兩九錢九分五厘。